

<<英语句型与汉英翻译>>

图书基本信息

书名：<<英语句型与汉英翻译>>

13位ISBN编号：9787564304621

10位ISBN编号：7564304626

出版时间：2009-9

出版时间：西南交通大学出版社

作者：王晓农，张福勇 著

页数：266

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<英语句型与汉英翻译>>

### 内容概要

《英语句型与汉英翻译：基于认知语言学相关理论的探讨》包括三部分共七章，主要内容包括接近英语句型；英语句型与句子层次汉译英，其中所选的400个英语句型和汉译英应用实例基本涵盖了实际工作中可能遇到的各类英语句子类型；侧重于英语句法和句型应用的语篇汉译英原则和策略探讨。

《英语句型与汉英翻译：基于认知语言学相关理论的探讨》从英语应用的新视角审视汉译英实践问题，将英语知识和英语应用技能整合在汉译英实践中，注重翻译方法和策略的探讨，以培养基于英语应用能力的汉译英专业核心能力，体现了实用性。

《英语句型与汉英翻译：基于认知语言学相关理论的探讨》针对中国高级英语学习者学习翻译的特点，以英语句型应用为切入点，提出了一套以句子汉译英处理为中心，以汉译英语篇认知世界的建构为依归的汉译英语篇翻译策略。

## 书籍目录

Codes and Signs Part I Approaching English Sentence Patterns Chapter 1 Basic Structures of English Sentences and Sentence Patterns 1.1 Cognitive basis of the basic sentence structures and sentence patterns as ICMs 1.2 Basic sentence structures and their complication Chapter 2 English Sentence Patterns and Chinese-English Translation Part II Applying English Sentence Patterns on the Sentence Level: Examples of Applying 400 Essential English Sentence Patterns Chapter 3 Regular Sentence Patterns: Major Sentences 3.1 Patterns introduced by there [unstressed] 3.2 Patterns introduced by it 3.3 Patterns containing attributive postmodifiers 3.4 Patterns containing restrictive attributive clauses 3.5 Relative clause as attribute 3.6 Patterns containing complex subjects 3.7 Patterns containing appositional that-/whether- clauses 3.8 Patterns containing what-clauses 3.9 Patterns containing wh-ever words 3.10 Intransitive verb patterns 3.11 Patterns containing continuous tenses and future forms 3.12 Adjective patterns 3.13 Patterns containing “ SPO ” 3.14 Patterns with wish 3.15 More patterns containing “ SPO ” 3.16 Some important patterns containing modal verbs 3.17 Patterns containing “ SPOiOd ” 3.18 Patterns containing “ SPOCo ” 3.19 Patterns containing “ S+Lv+Cs ” 3.20 Patterns containing “ S+Vi+Cs ” 3.21 Patterns of co-ordination 3.22 Relative clause as co-ordinate or adverbial clause 3.23 Patterns containing adverbial clauses, phrases or expressions 3.24 More structures containing adverbial phrases 3.25 Patterns containing disjuncts 3.26 Patterns containing conjuncts 3.27 Imperative sentence patterns 3.28 Exclamatory sentence patterns 3.29 Inversion and emphatic sentence patterns 3.30 Elliptical constructions Chapter 4 Irregular Sentence Patterns: Minor Sentences 4.1 Phrasal captions to pictures 4.2 Block language Part III Applying English Sentence Patterns on the Textual Level and Developing a C-E Textual Translation Strategy Based on the Cognitive Linguistics Perspective of Text Chapter 5 Analysis of Comprehension of the Original Text in Translation in Light of the Cognitive Linguistics Perspective of Text 5.1 CL perspective of text introduced 5.2 Meaning of text and its understanding Chapter 6 TTCE: From Sentence to Text 6.1 Differences in mental coherence representations between Chinese and English texts 6.2 TTCE: From a perspective of CL 6.3 TTCE and the various worlds Chapter 7 TTCE: Four Cardinal Principles and Their Application 7.1 Cardinal principles over TTCE 7.2 Treatment of individual sentences in a text 7.3 TTCE on the basis of treatment of its component sentences 7.4 Compensation in TTCE 7.5 Concluding remarks for the present chapter References

## <<英语句型与汉英翻译>>

### 编辑推荐

《英语句型与汉英翻译：基于认知语言学相关理论的探讨》既要帮助读者、学习者学到汉译英的真本领，同时又帮助他们从整体上认识英语语言体系及其应用规律。出于这样的考虑，《英语句型与汉英翻译：基于认知语言学相关理论的探讨》用简明的英语撰写，例证材料选择则力求体现实用性、时代性和代表性。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>